

## **Friidrott, Kokkohölkä**

8) Per Lillkåla  
(Öb 10.10 -78)

## **Friidrott, Knattestatistik**

### **Flickor u 12 år**

#### Höjd

7) Marika strand

#### Kula

8) Marika Åstarnd

#### Diskus

2) Marika Åstrand

#### Spjut

4) Marika Åstrand  
(Öb 26.10 -78)

## **Fridrott, Knattestatistik**

### **Flickor u 14 år**

#### Kula

1) Marina Åstrand

#### Diskus

1) Marina Åstrand

#### 4-kamp

3) Marina Åstrand  
(Öb 27.10 -78)

## **Friidrott, Knattestatistik**

### **Flickor u 10 år**

#### Kula

8) Anne-Maj Lerbacka  
(Öb 28.10 -78)

## **Makarna Wassborr årets producent i Nedervetil**

Marja-Leena och Ossian Wassborr utsågs till årets producenter i Nedervetil. Vid ÖSP-avdelningens höstmöte på måndagen fick makarna motta diplom och producentklocka. - "Med ert effektiva och produktiva arbete inom jord- och skogsbruket samt aktiva deltagande i den egna yrkeskårens organisationsverksamhet har ni på ett förtjänstfullt sätt bidragit till att höja aktningen för denna näringsgren". Så lyder inskriptionen på producentklockan som skänkts av sparbanken. Diplomet och klockan överräcktes av Erik Sandbacka och Ole Granholm.

Ossian och Marja.-Leena Wassborr har under de sex år de bedrivit de självständigt drivit sitt jordbruk utvecklat driften från 12 till nuvarande 21 mjölkkor. Deras besättning har den högsta produktionen bland besättningar under 20 kor. Det blev 6567 kg 4-procentig mjölk under 1977. Ossian Wassborr till hör styrelsen för ÖSP i Nedervetil samt skogsvårdsföreningens styrelse.

(Öb 221.11 -78)

## **Holger Ahlskog om sin hobby**

### **Släktforskningen kan bli nästan som en sjukdom**

Släktforskningen blir så intressant att hobbyen blir som en sjukdom, säger Holger Ahlskog i Nedervetil. Han har sysslat med släktforskning i fem - sex år redan och har kommit en bra bot på väg i sökandet efter släktens ursprung.

Han började forska i släkten mer eller mindre av en slump.

- Egentligen var det min far som tänkte forska, men han dog innan han fick en ordentlig början. Sedan tyckte jag att jag kunde fortsätta.

- Sedan händer det ofta att jag träffar en massa folk i bygden i mitt arbete, att de börjar fråga mig om jag är släkt med dem på något sätt. Så småningom blev jag själv intresserad att ta reda på mina släktskapsförhållanden för att kunna svara, berättar Holger Ahlskog.

Under det han har forskat har han kommit 14 - 15 generationer tillbaka i tiden. Det betyder att han har hittat sitt ursprung ända i slutet av sextonhundratalet.

- Jag har nu fått släkten utredd så långt tillbaka som det finns kyrkböcker att tillgå. Om jag skulle fortsätta längre bakåtfordrar det att jag börjar forska i jordböcker, mantalsskrivningslängder och tingsprotokoll, säger han.

- Det finns en möjlighet att få uppgifter från dessa källor också, i den mån mina förfäder har ägt jord eller haft något att göra med rättvisan.

Släktforskning är inte bara att ta reda vad ens förfäder har hetat, när de har levt och på vilket sätt man är släkt med folk. Den som har studerat gamla kyrkböcker att man kan hitta en massa annat intressant där. Holger Ahlskog har tillsammans med sin kusin hållit på och renskrivit Nedervetil församlings kyrkböcker för att framtida forskare inte skall behöva handskas med de ömtåliga originalen.

Under detta arbete har han kunnat göra intressanta iakttagelser av mera allmänt historiskt intresse. Av böckerna över döda och begravna kan man tydligt utläsa nödåren.

- Se här, säger han och visar en avskrift av en dödsbok som upptar de döda och begravna som är över sexton år gamla. Till exempel 1780 var svårt. Också krigsåren 1808 - 1809 vållade många dödsfall, säger han.

- Endast tre personer från Nedervetil stupade under detta krig, men många fler dog av sjukdomar och hungersnöd, säger han.

I många fall har prästen skrivit in dödsorsaken i boken. I de flesta fall står det kort och lakoniskt: lungrot, olycka, bröstsmärtor och så vidare. Ett undantag är Terjärv, som har haft en mycket noggrann präst i början av 1750-talet. Han har skrivit rätt utförliga kommentarer till de flesta dödsfallen. I synnerhet olyckorna är väl beskrivna och ger en vink om det hårda och strävsamma liv man förde på den tiden.

Terjärv är ett undantag också i annat avseende. I de flesta församlingarna saknas det kyrkböcker från stora ofreden. I Terjärv finns de rätt väl bevarade. I Terjärv församlings dödsbok från 1710 finns ett kort omnämnande om att man hade begravt sjutton personer på en gång. De hade dött i pest. Historien känner inte till någon pestepidemi av större mått från den tiden, men kyrkböckerna, som skulle avslöja fakta, saknas från den tiden.

Under sökande efter sina rötter har Holger Ahlskog fått besöka de flesta församlingar i nejden. I Kronoby har han bland annat hittat ett omnämnande om en avrättning 1763. Det var en skomakare som hade mördat sin hustru. Straffet var halshuggning och stegling.

I Vetil finns det många okända tiggare, som hade dött på landsvägen, begravna.

Folks livslängd kan också ha ett visst intresse.

- Jag har hittat en person i släkten som blev 102 år gammal. Det var Johan Gabrielsson Torp i Vetil som föddes år 1634 och dog 1736. Visserligen kan åldern vara fel med ett eller två år. Det skedde mycket felskrivningar och misstag då kyrkböckerna fylldes i.

- I övrigt ser man att folk inte levde länge, en stor del redan mellan 40 och 50 år. Visst finns det folk som levde över 80 år också. En eller en annan olycka var också en vanligare orsak förr i tiden. Kvinnorna dog ofta i barnsäng och så vidare, säger han.

Ett bekvämare sätt att forska i kyrkböckerna än att åka från församling till församling är att åka till riksarkivet i Helsingfors. Där finns landets alla kyrkböcker mikrofilmade.

- Om man ser att man måste fortsätta forskningarna i någon annan församling är det bara att byta film i apparaten, säger han.

I Helsingfors ser man tydligt hur släktforskningen blir allt populärare. Sedan Alex Halleys bok Rötter kom ut har intresset ökat explosionsartat. Nu för tiden skall man ha tur om man skall få en ledig mikrofilmapparat på riksarkivet, säger han.

Ju äldre text man läser desto svårare är handstilen. De olika prästerna har dessutom haft varierande handstilar. Det fordras framförallt vana för att kunna läsa de gamla böckerna.

- Jag har gått en kurs i gamla handstilar i MI och sedan har vanan gjort resten, berättar Holger Ahlskog.

- Egentligen är jag ingen expert på släktforskning. Jag är ganska grön ännu. Det finns nog verkligt kunniga forskare i nejden också. Det finns en förening som heter Karlebynejdens bygde- och släktforskarförening som jag har haft mycket hjälp av. Var och en som är intresserad forskning kan vändas sig till den och få hjälp och råd, säger han.

(Öb 25.11 -78)

## **Friidrott, ÖID-statistik**

800 m

25) Kurt-Erik Hansell 2.10,0

(Öb 05.12 -78)

## **Nytt företag i Nedervetil**

Tio kan garanteras full sysselsättning i ett år

Full sysselsättning för ett år framåt kan tre unga, nyetablerade företagare i Nedervetil garantera sina tio anställda. Det är på basen av ingångna ordrar som de tre männen bakom Oy Scan Weld Ab - Sten Mattsson, 33, Lesse Lehmus, 32 och Christian Wiklund, 28 - kan ge en så uppmuntrande jul- och nyårshälsning. Nya affärskontakter knyts hela tiden och grunden för en ny industrihall läggs i dagarna invid avtagsvägen till Bast.

Företaget har arbetat i provisoriska utrymmen ända sedan starten i våras, först i Karleby och nu i en tillfällig hall i Nedervetil. Kronoby kommun uppför som bäst en hall intill den tillfälliga. Företaget hyr hallen av kommunen och löser in den med tiden. Företaget tillverkar stålkonstruktioner för stativhallar och är underleverantör åt Rukka-Products för metallkonstruktioner till övertryckshallar.

- Vår produktion går till största delen på export. Det är de nordiska länderna som är avnämare av våra produkter. Förra veckan såldes bågkonstruktioner för sex hallar till Norge och före nyår skall två iväg till Sverige, berättar de tre företagarna som har lång erfarenhet i branschen från tiden på Rukka-Products.

- När vår förra arbetsgivare successivt avvecklade metallsidan passade vi på tillfället att bli egna företagare. Vi visste att det finns en marknadsandel för båghallar i Norden och då vi ännu kunde komplettera med underleveranser till vår förra arbetsgivare, så har allt gått förskräckligt bra hittills, säger Christian Wiklund.

- Utan de kontakter som vi förskaffat oss från tidigare i den här branschen skulle det knappast ha gått så här bra i starten. Det är i bästa sämja som vi övertog den marknadsandel som blev över då Rukka lade ner metallsidan, försäkrar de tre kompanjonerna, och bestyrker detta med de betydande underleveranser de fått av tidigare arbetsgivare.

- Visst har vi planer på att få komplement till vår nuvarande ensidiga produktion men just nu har vi full sysselsättning med bågkonstruktionerna.

Av de tre kompanjonerna har Sten Mattsson och Christian Wiklund teknisk utbildning medan Lasse Lehmus har marknadföringsutbildning.

De svarar alla tre för den administrativa ledningen av företaget med specialuppgifter. De tre har en sak klar för sig: det lönar sig inte att expandera för snabbt och för stort. Små företag klarar sig i dagens svåra kostnadsläge bättre än stora företag. Därför vill man i första hand trygga sysselsättningen för den nuvarande personalen. Och när det blir fråga om nyanställningar kommer yrkeskunniga nedervetilbor i första hand i fråga. De unga företagarna är måna om att uppfylla kommunens önskemål som gengäld för att kommunen bygger hall för uthyrning åt företaget. Det har gått bra att komma överens med kommunen, försäkrar alla tre.

- Det är både gott och inte att vara egen företagare, sammanfattar kompanjonerna den korta tid de kunnat lägga sig till med epitetet företagare. Åttatimmars arbetsdagar räcker inte till men det ger en tillfredsställelse att vara sin egen.

- Vi fick en god start jämfört med många andra nybörjare inom företagarskrået. Vi kunde fortsätta med något som var bekant från förr och på sätt har vi aldrig haft nolläge.

- Vi har ett bra läge på lägligt avstånd från stan, vi har arbetsro och god arbetskraft.

Papperskriget är något som irriterar så här i starten. Inregistreringen av bolaget och att söka statliga stödåtgärder åt företaget från utvecklingsområdesfonden och handels- och industriministeriet har krävt ett enormt blankettifyllande. Men nu är också de formaliteterna avklarade så man väntar nu bara på ett positivt svar från de berörda instanserna.

(Öb 01.12 -78)

## **Skidåkning, Uttagning för landskapsstafetten**

### Herrar

1) Mikael Brännkärr 2) Lars Lillkåla 4) Per Lillkåla 11) Clas-Göran Brännkärr

### Damer

4) Marina Åstrand

(Öb 24.12 -78)

## **Skidtävling, Landskapsstafett**

### **A-klass**

#### Ettapp 8

7) Lars Lillkåla

### **B-klass**

#### Ettapp 5

29) Clas-Göran Brännkärr

#### Ettapp 7

14) Dan Aurén

#### Ettapp 8

18) Per Lillkåla

(Öb 09.01 -79)

## **Skidtävling, Vetil**

2) Lars Lillkåla

(Öb 09.01 -79)

## **Skidtävling, DM**

### 30 km

1) Lars Lillkåla

15 km

12) Per Lillkåla 22) Dan Aurén

A-juniorer

1) Mikael Brännkärr  
(Öb 14.01 -79)

### **Skidtävling, DM**

#### Stafett 3x10 km

7) IK Myran (Per Lillkåla, Dan Aurén, Clas-Göran Brännkärr)  
(Öb 17.01 -79)

### **Skidtävling, Perho**

1) Lars Lillkåla 23) Per Lillkåla 26) Dan Aurén  
(Öb 23.01 -79)

### **Skidtävling, lilla DM**

#### Flickor u 16 år

12) Marina Åstrand

#### Flickor u 14 år

7) Marika Åstrand

#### Pojkar u 14 år

33) Tommy Hongell

(Öb 04.02 -79)

### **Skidtävling, lilla DM**

#### **Pojkar u 14 år**

#### Stafett

10) IK Myran (Tommy Hongell)

#### **Flickor u 14 år**

#### Stafett

3) IK Myran (Marika Åstrand)

(Öb 06.02 -79)

### **Skidtävling, Yxpilaspelen**

#### 10 km

8) Lars Lillkåla 24) Per Lillkåla  
(Öb 11.02 -79)

### **Skidtävling, Vöråspelen**

#### Ungdomar u 20 år

1) Mikael Brännkärr

(Öb 11.02 -79)

### **Skidtävling, Yxpilaspelen**

#### 30 km

1) Lars Lillkåla

#### Ungdomar u 20 år

1) Mikael Brännkärr

(Öb 13.02 -79)

## **Skidtävling, Larsmoloppet**

30 km

39) Ove Åbacka

(Öb 13.02 -79)

## **Skidtävling, FSSM**

15 km

25) Dan Aurén

30 km

1) Lars Lillkåla

Umngdomar u 20 år

1) Mikael Brännkärr

Flickor u 14 år

25) Marika Åstarnd

(Öb 18.02 -79)

## **Skidtävling, GIF:s nordiska ungdomstävling**

Flickor u 16 år

8) Marina Åstrand

Pojkar u 14 år

26) Tommy Hongell

Flickor u 14 år

15) Marika Åstrand

Flickor u 10 år

17) Micaela Aurén

(Öb 25.02 -79)

## **Skidtävling, Botnialoppet**

74) Ove Åbacka

(Öb 27.02 -79)

## **Skidtävling, parklopp i Kronoby**

Flickor u 16 år

4) Marina Åstrand

10 km

2) Lars Lillkåla 9) Per Lillkåla

Flickor u 14 år

2) Marika Åstrand

(Öb 01.03 -79)

## **Skolskidning**

Pojkar kl 5-6

4) Tommy Hongell 12) Kristian Autio 14) Johan Nyman 17) Krister Sjölund 20) John-Erik Store

Flickor kl 5-6

2) Marika Åstrand 11) Pia Slotte 13) Annina Slotte 14) Ann-Sofi Björk 15) Christel Backlund 18) Maria Hansell 19) Monica Aspvik 20) Ann-Christin Johnsson 21) Nina Johnsson

#### Flickor kl 3-4

3) Micaela Aurén 4) Peggy Slotte 8) Annika Slotte 10) Anne-Maj Lerbacka 15) Britt-Marie Slotte 17) Helena Skog

#### Pojkar kl 3-4

5) Mathias Slotte 6) Patrik Sjelvgren 9) Stefan Nyman 13) Mårten Lerbacka 15) Håkan Aspvik

#### Flickor kl 1

3) Nina Myllymäki 6) Carola Skog 7) Pamela Taivassalo

#### Pojkar kl 1

1) Mats Åstrand 6) Mikael Raikula 13) Stefan Hansén 14) Nels Hansell  
(Öb 03.03 -79)

### **Skidtävling, Knattetävling**

#### Flickor u 10 år

2) Micaela Aurén 4) Ann-Sofi Hongell 5) Ann-Christin Hongell

#### Flickor u 12 år

3) Peggy Slotte

#### Pojkar u 14 år

2) Tommy Hongell

(Öb 03.03 -79)

### **Skidtävling, Rödsömilen**

4) Per Lillkåla 5) Clas-Göran Brännkärr 10) Ove Åbacka 24) Bertel Wassborr  
(Öb 04.03 -79)

### **Skidtävling, Vargåsloppet**

4) Clas-Göran Brännkärr 23) Bengt Hongell

#### Oldboys ö 45 år

4 Henrik Byggningsbacka

#### Pojkar u 16 år

10) Tommy Hongell

(Öb 06.03 -79)

### **Skidtävling, Kokkohiihto**

#### Motionärer 50 km

12) Ove Åbacka

#### Motionärer 25 km

88) Fingal Sjelvgren 91) Helvi Sjelvgren

(Öb 06.03 -79)

### **Skidtävling, Vasaloppet**

18) Lars Lillkåla

(Öb 07.03 -79)

### **Skidtävling, Terjärv parklopp**

#### B-klass

17) Per Lillkåla

#### Knattestafett

14) IK Myran (Marina Åstarnad, Tommy Hongell, Marika Åstrand)

(Öb 09.03 -79)

### **Skidtävling, Säkastafett**

#### Etapp IV

4) Ove Åbacka

#### Etapp IX

6) Lars Lerbacka

(Öb 11.03 -79)

### **Skidtävling, Seljesloppet**

1) Lars Lillkåla 4) Per Lillkåla 14) Dan Aurén 22) Clas-Göran Brännkär 57) Ove Åbacka  
111) Lars Lerbacka

### **Skoltävling, Nejdävling**

#### Flickor kl 5-6

5) Marika Åstrand

(Öb 17.03 -79)

### **Skidtävling, FM**

#### 4x10 km

32) TUS (Lars Lillkåla)

### **Skidtävling, FM + GIF:s tävling**

#### 30 km

30) Lars Lillkåla

#### Knattestafett

20) IK Myran (Tommy Hongell)

(Öb 21.03 -79)

### **Skidtävling, Knatteskidning**

#### Pojkar u 10 år

3) Stefan Nyman

#### Flickor u 10 år

2) Micaela Aurén 5) Nina Myllymäki 6) Annika Slotte

#### Flickor u 12 år

3) Peggy Slotte

(Öb 20.03 -79)

### **Skidtävling, Kommunstafett**

2) Kronoby (Fingal Sjelvgren)

(Öb 25.03 -79)

### **Skidtävling, Himango**

1) Lars Lillkåla

(Öb 25.03 -79)

### **Skidtävling, Öjaloppet**

4) Clas-Göran Brännkär 44) Bengt Hongell

(Öb 27.03 -79)



## **Skidtävling, Trindsvedespelen**

### Flickor u skolåldern

5) Elisa Sjelvgren

### Pojkar u skolåldern

8) Markus Sjelvgren

### Pojkar u 14 år

2) Tommy Hongell

### Seniorer

2) Ove Åbacka

(Öb 27.03 -79)

## **Skidtävling, Kommunmästerskap**

1) Clas-Göran Brännkärr

(Öb 28.03 -79)

## **Skidtävling, Kommunmästerskap**

### Flickor u 16 år

3) Marina Åstrand

### Pojkar u 14 år

6) Tommy Hongell

### Flickor u 10 år

4) Ann-Sofi Hongell 6) Ann-Christin Hongell

### Pojkar u 8 år

2) Mats Åstrand

(Öb 30.03 -79)

## **Skidtävling, Snårestafett**

### Etapp 1

4) Dan Aurén

### Etapp 4

1) Lars Lillkåla

### Etapp 9

1) Clas-Göran Brännkärr

(Öb 01.04 -79)

## **Skidtävling, Lions**

6) Tapani Myllymäki 9) Kurt Söderström 17) Kurt-Erik Sandbacka

(Öb 01.04 -79)

## **Skidtävling, Läslagsstafett**

3) Slotte-Sandbacka 6) Pelo-Skriko

### Etapp 1

4) Henrik Byggningsbacka

### Etapp 2 u 12 år

3) Ann-Sofi Hongell 4) Micaela Aurén

### Etapp 3 u 14 år

2) Tommy Hongell 4) Marika Åstrand

### Etapp 4

3) Tapani Myllymäki 6) Karl-Erik Nyberg

### Etapp 5 Damer

2) Marina Åstrand 5) Anu Komsu

### Etapp 6

1) Bengt Hongell 6) Mats Aurén

### Etapp 7 u 12 år

5) Pia Komsu 6) Anne-Maj Lerbacka

### Etapp 8

1) Clas-Göran Brännkärr 6) Leif Lerbacka

### Etapp 9 u 16 år

1) Krister Sjelvgren 6) Eirik Raikula

### Etapp 10

1) Per Lillkåla 2) Mikael Brännkärr 6) Birger Åstrand  
(Öb 06.04 -79)

## **Kokontroll, Österbotten**

### Besättningar över 20 kor

3) Ossian Wassborr 5684 - 275 - 4,8 - 191 - 3,4 - 6395

### Enskilda kor

10) Ossian Wassborr Valmo 8279 - 376 - 4,5 - 271 - 3,3 - 8952  
(Öb 12.05 -79)

## **Kokontroll, Karlebynejden**

### Besättningar över 20 kor

2) Ossian Wassborr 5684 - 275 - 4,8 - 191 - 3,4 - 6395

### Enskilda kor

4) Ossian Wassborr Valmo 8279 - 376 - 4,5 - 271 - 3,3 - 8952  
(Öb 30.05 -79)

## **Friidrott, Knattetävling, TUS o. Myran**

### **Flickor u 10 år**

#### 60 m

3) Micaela Aurén 7) Monica Johnsson

#### Längd

1) Micaela Aurén 7) Monica Johnsson

### **Pojkar u 12 år**

#### 100 m

4) Krister Sjölund

#### Höjd

3) Krister Sjölund

### **Flickor u 12 år**

#### 100 m

3) Anne-Maj Lerbacka

#### Längd

3) Anne-Maj Lerbacka

(Öb 22.06 -79)

## **Friidrott, DM B-flickor**

### Diskus

1) Marina Åstrand 5) Marika Åstrand  
(Öb 01.07 -79)

## **Fröidrott, DM B-flickor**

Kula

1) Marina Åstrand

Spjut

9) Marika Åstrand

(Öb 03.07 -79)

## **Fröidrott, DM**

Kula

1) Marina Åstrand

(Öb 08.07 -79)

## **Fröidrott, DM**

Diskus

3) Marina Åstrand

(Öb 10.07 -79)

## **Fröidrott, Knattekamp IKK-TUS-GIF-IKM**

**Flickor u 10 år**

60 m

7) Tea Wassborr

Längd

7) Tea Wassborr

**Flickor u 12 år**

100 m

9) Anne-Maj Lerbacka

Längd

10) Anne-Maj Lerbacka

**Flickor u 14 år**

Längd

8) Marika Åstrand

Kula

2) Marika Åstrand

**Pojkar u 10 år**

60 m

8) Kristian Joukosalmi 12) Mats Åstrand

Höjd

9) Kristian Joukosalmi 11) Mats Åstrand

(Öb 15.07 -79)

## **Fröidrott, Distriktskamp ÖID-K-P**

**A-flickor**

Diskus

5) Marina Åstrand

(Öb 19..07 -79)

## **Fröidrott, GIF-tävling**

**B-flickor**

Diskus

5) Marina Åstrand  
(Öb 26.07 -79)

### **Fröidrott, FM B-flickor**

#### Kula

5) Marina Åstrand  
(Öb 31.07 -79)

### **Fröidrott, knattefinal**

#### **Flickor u 14 år**

#### Diskus

5) Marika Åstrand  
(Öb 07.08 -79)

### **Fröidrott, Kommunmästerskap**

#### **Flickor u 12 år**

#### 100 m

5) Anne-Maj Lerbacka

#### Längd

5) Anne-Maj Lerbacka

#### **Flickor u 14 år**

#### 800 m

3) Marika Åstrand

#### Längd

2) Marika Åstrand

#### Kula

2) Marika Åstrand

#### **Pojkar u 10 år**

#### 100 m

6) Mats Åstrand

#### Längd

7) Mats Åstrand

#### 1000 m

6) Mats Åstrand

#### **Seniorer**

#### 100 m

5) Dennis Forsell

#### **Flickor u 10 år**

#### 300 m

4) Micaela Aurén

#### Längd

4) Micaela Aurén 11) Nina Myllymäki

#### **Pojkar u 12 år**

#### 100 m

5) Mathias Slotte

#### **Seniorer**

#### Kula

6) Conny Bäckström  
(Öb 08.08 -79)

## **Oj, vilken fest i Nedervetil**

I AHLKOG i Nedervetil ordnades på tisdagskvällen en byafest för att man skulle få tillfälle att umgås och lära känna varandra.

För andra året stod familjen Komsis värd för festen. Eftersom den även i år väckt stort intresse, över hundra personer fanns på plats, kommer det att bli en tradition med byafest i Ahlskog.

## **Oj, så festligt det var hos Komsis i Nedervetil.**

FEST FÖR hela familjen var det i Ahlskog i Nedervetil på tisdagskvällen. Folk från Slotte, Sandbacka, Kristoffers, Sdtorkärr och Ahlskog samlades till byafest hos familjen Komsis. Huvudsaken med festen var att man fick vara tillsammans och lära känna varandra.

Programmet var ganska fritt och omväxlande, och man hade tid att prata med varandra och bekanta sig med bybor man inte träffat på länge.

Det var familjen Komsis som i fjol kom på idén att ställa till en fest. De var nyinflyttade på orten och kände inte byborna.

- Ladan stod tom och vi funderade på vad den kunde användas till. Vi tyckte att byns folk kunde samlas och lära känna varandra, och kom underfund med att vårt uthus var en lämplig plats för en byafest, sade Leena Komsis.

Det var nu andra året i följd som denna byafest arrangerades. Förra året hade man över etthundra deltagare.

- I fjol komma många hit av ren nyfikenhet, men årets fest skulle få avgöra få om det är värt att fortsätta med denna tradition. Och eftersom det i år kom ännu lite mera folk skall vi fortsätta. Det har tydligen gått fram, det vi ville med festen.

På festen valde man också en kommitté som fick till uppgift att förvalta byns kassa och arrangera nästa års fest. Valet gick till så att varje by fick föreslå en kandidat. Den kandidat som mest applåder blev invald som byns representant i kommittén.

- I fjol hade vi knytalas, så att var och en tog med sig lite bulla. Men genom lotteriet kom det in så mycket pengar att vi år hade råd att köpa, berättar Majrik Sandbacka.

Kvällen före festen samlades byborna till talko. Man städade uthuset och pyntade det med björkkvistar.

- Vi hade mycket roligt. När man arbetar tillsammans uppstår en samhörighetskänsla, sade Leena Komsis.

I alla postlådor hade man delat ut inbjudningskort till festen, och folk i alla åldrar strömmade till. Barn, vuxna, ungdomar, åldringar, alla ville vara med. Äldst var Olga Autio, eller Olga-mummo som hon kallades av alla.

- Vi tycker det är viktigt att också gamla kommer med, det ger festen en viss värdighet, säger Leena Komsis.

Kvällen började med en överraskning. Alla gäster fick söka sig ut bakom uthuset. Antti Komsis och Peter Sandbacka lyckades med förenade krafter, till barnens stora förtjusning, locka ut en fladdermus ur uthuset. Sedan gick man in och började dansa. Hornkapellet stod för musiken. När dirigenten låt vänta på sig ställde Leena Komsis sig framför orkestern och började dirigera.

Det blev också en tävling i pilkastning. Det fanns skilda klasser för herrar, damer och barn. Vandringspriset i herrklassen vanns i år av Jorma Autio medan Sisko Autio vann damklassen.

Peter Sandbacka hade samlat ihop en del svampar och presenterade dem för var och en som var intresserad. Han förklarade hur man känner igen dem och hur man skall tillreda dem.

Barnen trivdes bäst när de fick grilla korv.

- Vi vill inte att dansen skall vara huvudsaken utan vi har försökt få lite program som passar alla, berättade Leena Komsis.

Byborna överräckte en gästbok till familjen Komsis som tack för att de fått komma.

- Byafester som den här borde man ha i alla byar. Folk som inte annars kommer ut, har varit med på våra fester. Och eftersom småbarnen också kan följa med, behöver varken föräldrar eller farföräldrar stanna hemma som barnvakt, menade en av deltagarna Elvi Lerbacka.

Festen avslutades med en trefaldigt leve för byn.

MAJ-LEN DALVIK

(Öb 16.08 -79)

Friidrott. SFIM

B-flickor

Diskus

1) Marina Åstrand

Kula

1) Marina Åstrand

(Öb 21.08 -79)

## **Marina är Myrans hopp**

Marina Åstrand är ett av nejdens unga idrottslöften. Trots sina femton år har hon redan visat talang både inom skidsporten och kastgrenar. Efter söndagens SFI-guld för B-flickor i kula och diskus har hon beslutat att koncentrera sig på dessa grenar. Hon är inte heller rädd för att stöda kontroversiella åsikter om toppidrott i Kronoby.

Läs mera om flickan som tränar framguldresultat i en hästhage på sista sidan.

### **Diskus och kula Marinas grenar**

#### **Träning i hästhage gav två SFI-guld**

Det finns ingen sportplan i Nedervetil. De yttre ramarna för friidrottsträning saknas helt. IK Myran är en liten förening med små resurser. Trots det har Marina Åstrand lyckats ta guld i både diskus och kula i SFIM för B-flickor.

Träningen har hon skött i hemgårdens hästhage, där hennes pappa har iordningsställt en kastring, som är för liten för diskus och för stor för kula.

Trots att hennes segerkast inte motsvarade vad hon presterat i fjol, är hon nöjd sina resultat, 12.42 i kula och 33.90 i diskus.

- I fjol stötte jag 13.03 i kula och kastade 35.42 i diskus. Det var väntat att jag skulle ha något sämre resultat i år, för att jag har ändrat kaststil, och det tar tid innan den nya stilen börjar bita.

- Jag hoppas på att klara av 37 eller 38 meter i diskus i nästa års tävlingar. Under träningen har jag visserligen stött 15 meter i kula och kastat 40 meter, men jag är för ojämn ännu, säger hon.

Marina Åstrand har också visat sig på styva linan i skidåkning. Hon har varit en stöttepelare i Myrans stafettlag, men herefter får skidåkningen vara för hennes del.

- Nästa vinter skall jag inte skida alls. Det tar för mycket träningstid. I stället skall jag koncentrera mig på kastträningen. Möjligen kommer jag ändå att skida litet, men bara för motionens skull, säger hon.

Nu går Marina på första klassen i Kronoby gymnasium. Då hon började skolan redan som sexåring, betyder det att hon är bara femton år gammal. Det betyder också att hon kommer att möta adertonåriga flickor i skolmästerskapen. Klasserna i denna går inte efter ålder, utan efter skolnivå. Det betyder att alla gymnasister och yrkesskolelever möts i samma klass.

Vad hon kommer att syssla med efter avslutad skolgång, är inte fullt klart, men med fysisk fostran kommer det att ha att göra.

- Helst skulle jag vilja bli fysioterapeut eller gymnastiklärare, men lärarutbildningen är ju på finska, så jag vet inte riktigt, säger hon.

Förr övrigt är hon också positivt inställd till skolan. Hon tycker att andan är god och att lärarna har förståelse för hennes intresse, då hon ibland måste vara dagar borta på grund av större tävlingar.

Hon hör till den yngre generationen, som inte är rädd för att tänka på möjligheterna en samlade elitförening för hela Stor-Kronoby. Den tanken hade framkastats av besökande Jörgen Storvall på IK Myrans senaste årsmöte i vintras.

- För idrottstopparna skulle det vara bra. Det skulle ge bättre möjligheter för många att tävla och träna. Nu är det omöjligt att till exempel få ihop ett stafettlag för flickor inom Myran, säger hon.

Också då det gäller övrig friidrott, kan det ibland bli rätt ensamt i en liten förening. Då det gäller flickor och kastgrenar, är Marina helt ensam inom Myran. Ingen annan är intresserad. Hennes båda tränare Ralf Högnäs och Ralf Kulla, kommer från båda från IK Falken. Där har också det bästa moraliska stödet och de bästa idrottsvännerna.

- Det finns ingen annan från Myran, som är med och tävlar tillsammans med mig. Det finns knappast någon annan än min egen familj och Sture och Erik Högnäs med bland publiken från Myran heller.

Trots detta har hon inga som helst planer på att byta förening. Hon tycker att det är besvärligt att resa till annan ort hela tiden för att träna. Dessutom vill hon inte bli "okänd" i den egna byn.

Under rådande förhållanden är det i alla fall inte oförståeligt att tanken på en annan typ av idrottsrepresentation i Kronoby verkar lockande.

- Det är nog mest de äldre, som motsätter sig tanken på att samla elitidrottarna. Vi yngre skiljer inte på varandra. Man märker det bra inom skolidrotten. Vi går alla i samma skola oberoende av i vilken del av kommunen vi är hemma. Andan är god, vi håller bra ihop till exempel i skolmästerskapen, påpekar hon.

Hur högt Marina siktar inom friidrotten vet ingen. Knappast vet hon det själv heller. För tillfället har hon inte ställt in siktet längre än till nästa år, då hon har alla chanser att visa sitt kunnande bland B-flickorna. Då borde den träning hon nu håller på med bära frukt. Stilen borde vara inkörd. Då är hon också ett år äldre och behöver inte höra till klassens yngsta.

- Jag har nog haft lite dåligt självförtroende i år. Något riktigt bra tävlingskast har jag inte fått in ännu. Man känner nog när diskusen far iväg om allt har klaffat, säger hon. Sune Portin (Öb 21.08 -79)

## **Friidrott, SFIM**

### **Damer**

#### Diskus

5) Marina Åstrand  
(Öb 26.08 -79)

## **Friidrott, SFIM**

### **Damer**

#### Kula

4) Marina Åstrand  
(Öb 28.08 -79)

## **Scanweld i N:vetil i stark expansion**

Kraftig expansion under det gångna året med nästan oavbrutna nyanställningar. En produktionshall inflyttningsklar inom denna vecka, kontorsflygeln inflyttningsklar inom en månad. Allmän optimism inför framtiden. Det är firman Scanweld i Nedervetil startad av tre karlebypojkar för lite över ett år sedan. Nu tycks företaget få luft under vingarna.

Ytan på den nya hallen som uppförts av Kronoby kommun och som ska inlösas av firman under de kommande tio åren blir på 803 kvadratmeter och volymen 3627 kubikmeter.

Hittills har Scanweld hållit till i en tillfällig hal och det var egentligen tänkt att man skulle kunna överge den när den nya är klar. Men nu har det visat sig att produktionen har svällt ut så pass mycket att man i fortsättningen måste producera också i den gamla hallen som har en yta på 450 kvadratmeter.

Om expansionen kan chefen Sten Mattsson berätta följande.

- För ett år sedan var vi tre plus en, nu är vi tre plus sexton, med andra ord nitton totalt här i företaget. Och vi har nyanställningar på gång och räknar med att kanske anställa fem personer till ännu i höst.

Scanweld startade den 16 maj 1978. De som gjorde det var karlebypojkarna Sten Mattsson, Lasse Lehmus och Christian Wiklund. Idén var att börja producera hallar för olika ändamål. Industrihallar, lagerhallar, sporthallar. På senare tid har man dock mer och mer riktat in sig på industrihallar.

Också på ett annat sätt har man något ändrat på de ursprungliga planerna. Man hade tänkt bekläda de båghallar som man tillverkar med tyg men senare har Scanweld helt övergått till plåtbeklädnad av hallarna.

Orsaken är att plåten har en längre livslängd. Plåthallarna är också lättare att sälja och samtidigt måste man tänka på det höjda oljepriset som hela tiden återverkar i priset på tygmateriel, säger Mattsson.

Kostnadsförslaget på den nya hallen uppgår till 800.000 mark.. Scanweld har också hela tiden på gång investeringar i maskiner och lösöre.

De som startade företaget kom från Karleby och de tog med sig arbetskraften men på senare tid har man försökt i mån av möjlighet favorisera kommunens egen befolkning. Men detta är inte alltid möjligt eftersom företaget behöver kompetent yrkesfolk, klassvetsare, och de är inte alltid möjliga att få tag på orten.

Scanweld säljer sina produkter till Finland, Norge och Sverige. Bättre än väntat är Sten Mattsson kommentar till hur utvecklingen på Scanweld gått sedan starten.

(Öb 01.09 -79)

## **Plöjnings-DM**

7) Ralf Ahlskog

4H

2) Tommy Hongell

(Öb 23.09 -79)

## **Friidrott, Forsbackalänken**

23) Clas-Göran Brännkärr

Oldboys ö 40 år

11) Henrik Byggningsbacka

(Öb 25.09 -79)

## **Skolmästerskapen**

**Flickor A**

Kula

1) Marina Åstrand

(Öb 25.09 -79)

## **Friidrott, Sju sjöarsloppet**

12) Per Lillkåla

(Öb 02.10 -79)



## **Plöjning, Nejdtävling**

5) Ralf Ahlskog

4H

2) Tommy Hongell

(Öb 06.10 -79)

## **Friidrott, ÖID-statisik**

Kula

1) Marina Åstrand

Diskus

3) Marina Åstrand 8) Marika Åstrand

**B-flickor**

Kula

1) Marina Åstrand

Diskus

1) Marina Åstrand 4) Marika Åstrand

(Öb 28.10 -79)

## **Friidrott, ÖID-statistik**

**C-flickor (u 14 år)**

Kula

6) Marika Åstrand

Diskus

2) Marika Åstrand

(Öbb 31.10 -79)

## **Dödsfall**

Fru Ida Aurora Mattsson avled stilla på lördag morgon i Karleby. Hon var född den 8 mars 1890 i Hassis.

Fru Mattsson kom från ett gudfruktigt hem där man slog vakt om gamla traditioner. Denna bakgrund återspeglades i hennes gärning som mor, husmor och hennes sociala samhällsengagemang.

När fru Mattsson i sin ungdom besökte folkhögskolan i Kronoby vaknade hennes intresse för handarbete och otalig ryor, mattor och dukar har hon under årens lopp förfärdigat. Den största insatsen har dock fru Mattsson gjort på det sociala planet i Gamlakarleby som redan tidigt blev hennes hemstad. Hon var bland annat initiativtagare till och den drivande kraften i Savela privata barnträdgård på Hakalaxsidan. Utan att förtrötts kämpade hon för att hålla barnträdgården i gång trots ekonomiska svårigheter och att trots att den ibland såg mer än hopplöst ut att kunna upprätthålla verksamheten. Det gick dock väl och till slut trädde staden emellan och övertog ansvaret för barnträdgården men det skedde så sent som i slutet av 40-talet.

Privat och i det tysta har fru Mattsson bedrivit en stor hjälpverksamhet bland de mindre lyckligt lottade i staden och många är de som hon kunnat hjälpa när nöden var som störst. Fru Mattsson har också varit åldringarnas vän och därför var hon också en av de mest aktiva i De Gamlas hems syförening.

Fru Mattsson sörjes närmast av fyra barn med familjer.

(Öb 14.11 -79)

## **Skidtävling, Terjärv**

1) Lars Lillkåla 3) Per Lillkåla 6) Clas-Göran Brännkärr  
(Öb 18.12 -79)

### **Skidtävling, Vetil**

6) Lars Lillkåla

#### B-klassen

6) Per Lillkåla  
(Öb 28.12 -79)

### **1970-talet**

Gertrud Ahlskog, Nedervetil

- Jag har upplevt som negativt att all byråkrati blir värre och värre. Men det är nu kanske inte speciellt för sjuttioalet enbart. Jag har reagerat mot att folk blivit mer och mer egoistiska. I takt med att samhällets socialverksamhet byggts ut så har den gammaldags hjälpsamheten försvunnit. Nu finns den bara kvar i utbyarna. Ingen samhällelig socialverksamhet kan uppväga den gammaldags hjälpsamheten. Men det är klart att social- och hälsovården i sig själv utvecklats och det är en bra sak.

Om åttiotalet vill jag inte gärna uttala mig det får någon annan göra.

(Öb 30.12 -79)

### **Skidtävling, Uttagning för landskapsstafett**

9) Clas-Göran Brännkärr

#### Pojkar u 14 år

5) Tommy Hongell  
(Öb 04.01 -80)

### **Skiditävling, DM**

#### 30 km

5) Per Lillkåla

#### 15 km

1) Lars Lillkåla  
(Öb 06.01 -80)

Skidtävling, DM

Stafett

3) TUS (Lars Lillkåla)  
(Öb 08.01 -80)

### **Skidtävling, Landskapsstafett**

#### Ettapp III

1) Lars Lillkåla 40) Dan Aurén  
(Öb 15.01 -80)

### **Skidtävling, Lilla DM**

#### Pojkar u 14 år

19) Tommy Hongell  
(Öb 10.02 -80)

### **Skidtävling, Påras runt**

40 km

4) Clas-Göran Brännkärr  
(Öb 17.02 -80)

### **Skidtävling, FFSM**

30 km

1) Lars Lillkåla  
(Öb 17.02 -80)

### **Skidtävling, FSSM**

Stafett

1) TUS (Lars Lillkåla)  
(Öb 19.02 -80)

### **Skidtävling, Trinsvedespelen**

#### **Pojkar u skolålder**

5) Markus Sjelvgren

#### **Pokar u 10 år**

5) Mats Åstrand

#### **Flickor u 14 år**

2) Marika Åstrand

#### **Pojkar u 14 år**

1) Tommy Hongell

#### **Seniorer**

6) Clas-Göran Brännkärr  
(Öb 19.02 -80)

### **Skidtävling, Knattar**

#### **Pojkar u 10 år**

2) Mats Åstrand

#### **Flickor u 14 år**

2) Marika Åstrand

#### **Pojkar u 14 år**

1) Tommy Hongell

(Öb 23.02 -80)

### **Skidtävling, Österbottens poliser**

Skidskytte

8) Mikael Brännkärr 24) Tapani Myllymäki

15 km

2) Mikael Brännkärr 23) Tapani Myllymäki

(Öb 23.02 -80)

### **Skidtävling, Kokkoskidningen**

50 km

1) Lars Lillkåla 7) Per Lillkåla 11) Clas-Göran Brännkärr

25 km

44) Bertel Wassborr

(Öb 26.02 -80)

### **Skidtävling, Parklopp i Jakobstad**

1) Lars Lillkåla  
(Öb 27.02 -80)

### **Skidtävling, Parklopp i Kronoby**

4) Lars Lillkåla 8) Per Lillkåla  
Pojkar u 14 år  
7) Tommy Hongell  
Flickor u 14 år  
5) Marika Åstrand  
(Öb 28.02 -80)

### **Skolskidning**

#### Flickor kl 1

6) Anette Slotte 7) Susanne Högnäs 11) Marina Skog 13) Anna-Maria Ånäs

#### Pojkar kl 1

3) Kim Wiik 4) Kristian Raak

#### Pojkar kl 2

3) Mats Åstrand 7) Mikael Raikula 11) Nels Hansell 12) Stefan Hansén

#### Flickor kl 2

5) Nina Myllymäki 7) Pamela Taivassalo o. Carola Skog 9) Ulrika Slotte

#### Pojkar kl 3-4

4) Patrik Sjelvgren 11) Stefan Nyman 12) Mårten Lerbacka 14) Håkan Aspvik 15) Jan Sandbacka

#### Flickor kl 3-4

2) Ann-Christin Hongell 3) Ann-Sofi Hongell 4) Micaela Aurén 11) Carola Wiik 15) Helena Skog 17) Tea Wassborr 29) Monica Johnsson

#### Flickor kl 5-6

7) Peggy Slotte 9) Anne-Maj Lerbacka 10) Annina Slotte 12) Nina Johnsson 15) Britt-Marie Slotte 17) Ann-Christin Johnsson 19) Lis-Marie Pelander

#### Pojkar kl 5-6

7) Krister Sjölund 10) John-Erik Store  
(Öb 01.03 -80)

### **Skidtävling, Gamlakarlebyspelen**

15 km

31) Per Lillkåla  
(Öb 01.03 -80)

### **Skidtävling, Botnialoppet**

2) Lars Lillkåla  
(Öb 04.03 -80)

### **Skidtävling, Kommunmästerskap**

1) Per Lillkåla 3) Clas-Göran Brännkärr  
Pojkar u 10 år

6) John-Erik Store

Pojkar u 14 år

3) Tommy Hongell

(Öb 07.03 -80)

### **Skidtävling, GIF:s ungdomsspel**

Pojkar u 14 år

8) Tommy Hongell

(Öb 09.03 -80)

### **Skidtävling, Seljesloppet**

1) Lars Lillkåla 5) Per Lillkåla 9) Clas-Göran Brännkärr 18) Dan Aurén

Herra ö 45

19) Henrik Byggningsbacka

(Öb 11.03 -80)

### **Skoltävling Norra Österbottens lågstadieskolor**

Flickor kl 3-4

6) Ann-Christin Hongell

(Öb 13.03 -80)

### **Skidtävling, Seljesloppet**

84) Ove Åbacka 110) Leif Lerbacka

(Öb 14.03 -80)

### **Skidtävling, Knattetävling**

Pojkar u 8 år

3) Kristian Raak

Flickor u 10 år

2) Carina Brännström

Pojkar u 10 år

1) Mats Åstrand

Flickor u 14 år

1) Marika Åstrand

Ppojkar u 14 år

2) Tommy Hongell

(Öb 16.03 -80)

### **Skidtävling, Vargåsloppet**

2) Clas-Göran Brännkärr

Oldboys ö 45 år

11) Henrik Byggningsbacka

Pojkar u 16 år

3) Tommy Hongell

(Öb 18.03 -80)

### **Skidtävling, TUS:s parklopp**

9 km

6) Lars Lillkåla

7,5 km

8) Per Lillkåla 27) Clas-Göran Brännkärr  
(Öb 20.03 -80)

### **Skidtävling, Rödsömilen**

1) Lars Lillkåla 5) Per Lillkåla 6) Clas-Göran Brännkärr 10) Dan Aurén

Damer

5) Ann-Lis Häggblom  
(Öb 23.03 -80)

### **Lionsskidning, Zontävling**

4) Kurt Söderström 5) Tapani Myllymäki  
(Öb 23.03 -80)

### **Skidtävling, Fäbodalloppet**

2) Lars Lillkåla  
(Öb 25.03 -80)

### **Skidtävling, Läslagsstafett**

#### Etapp 1

4) Henrik Byggningsbacka

#### Etapp 2

1) Per Lillkåla 3) Atle Aspvik

#### Etapp 3

4) Carina Brännström

#### Etapp 4

5) Ann-Sofi Hongell

#### Etapp 5

2) Kurt Söderström

#### Etapp 6

4) Ann-Christin Hongell

#### Etapp 7

1) Tommy Hongell

#### Etapp 8

1) Clas-Göran Brännkärr

#### Etapp 9

3) Lars-Johan Storbacka

#### Etapp 10

3) Tapani Myllymäki

#### Sammanlagt

3) Slotte-Sandbacka  
(Öb 30.03 -80)

### **Skidtävling, Forsbackaloppet**

#### Oldboys ö 45 år

10) Henrik Byggningsbacka  
(Öb 01.04 80)

### **Skidtävling, Karlebynejdens chaufförer**

Över 35 år  
2) Håkan Nyman  
(Öb 02.04 -80)

## **Skidtävling, Snårestafetten**

2) Nedervetil

### Etapp 6

1) Mikael Brännkärr

### 1) Etapp 7

1) Lars Lillkåla

Etapp 8

3) Dan Aurén

### Etapp 9

1) Clas-Göran Brännkärr

(Öb 02.04 -80)

## **Angela från England vänjer sig vid finländskt jordbruk**

### **Hon har funnit sin framtid i Nedervetil**

Livet kan gå ganska underliga och sällsamma vägar ibland. Det kan Angela Slotte f. Trump från Sherbourne i England säkert intyga. De senaste åren har för henne inneburit att hon från sitt engelska föräldrahem via Skottland och Zambia i Afrika hamnat i Nedervetil - som jordbrukarhustru.

Här i Slotte i Nedervetil tänker hon och maken Johan nu stanna för att bruka och utveckla hemmanet.

- Jag har alltid gillat jordbruk så jag var inte alls rädd för att komma hit, säger hon och förklarar sig trivas alldeles utmärkt i Nedervetil. Hon har funnit sin framtid här.

Johan Slotte från Nedervetil och Angela Trump från Sherbourne träffades i västra provinsen i Zambia år 1976. Båda var anställda i utvecklingsprojekt gällande lantbruk på en ort vid namn Mongu.

- Det var inte många vita på den platsen och då uppstod på sätt och vis en samhörighet mellan de vita. I det sammanhanget träffades Johan och jag, berättar Angela. Det var också där i Zambia vi kom överens om att flytta till Nedervetil för att starta ett jordbruk.

Johan Slottes far Vilhelm har varit jordbrukare i alla sina dar och det var på fädernehemmanet man skulle sätta igång. Vi har tio hektar god åker och elva kor och plus kvigor för tillfället. Men vi har också en del arrenderat och kommer att bygga till fähuset och modernisera det samt skaffa kor till om några år, förklarar Angela familjens framtidsplaner.

Johan är ännu några dagar anställd som lantbrukssekreterare i Karleby men han kommer att helt satsa på jordbruket och sagt upp sin anställning. "Torban" kallar på allvar.

Det var i augusti 1977 som Angela och Johan flyttade till Nedervetil. Angela tillstår att det var med en viss spänning som hon kom till Nedervetil och det nya livet som jordbrukare i Finland.

- Men jag och Johan var inte gifta då ännu och jag tänkte det går väl att åka tillbaka till England ifall det hela misslyckas. Trots det var jag ändå hela tiden optimistisk och räknade med att vi skulle klara oss. Ja, jag har varit optimistisk hela tiden över det här, säger hon.

Ankomsten skedde alltså i augusti och det var skönt väder då ännu, minns hon. Jag hade visserligen redan i februari varit här på två veckor och upplevt vintern. Då var det fruktansvärt kallt och jag fick snuva. Men nu har jag varit här tre vintrar och klarat mig bra.

Efter två och ett halvt år i Nedervetil kan Angela vid detta lag svenska mycket bra. Hon bryter på ett klädsamt sett på "Nedervetilspråtsi".

- Jag tror väl inte jag kan lära mig något mycket annat än "Nedervetilspråtsi" men jag tycker det låter så naturligt på ett sätt. Det är Johans mor som lärt mig den mesta svenskan. Det började med köksspråk. Nu håller jag också på att lära mig finska. Jag anser att jag måste lära mig också det språket.

Angela kommer från ort i sydvästra England. Hemstaden har ett invånarantal på 9000 personer. Fadern är veterinär. Angela är utbildad hortonom och innan avresan till Zambia var hon anställd vid en stor botanisk trädgård i Edinburgh, Scotland. Johan Slotte är agrolog till utbildningen så de två borde rimligtvis få nedervetiljorden att bära frukt.

Angela säger att hon trivs med att vara jordbrukarhustru. Fähuset kallar redan halvsex på morgonen och dessutom skall Johanna, parets tvååriga dotter skötas. Det blir inte fråga om några fritidsproblem.

- Under den lilla fritid som finns besöker vi vänner eller så läser jag. Man kan väl säga att arbetet också är min hobby. Någon TV har vi inte. Jag tycker inte om TV och Johan anser sig inte heller behöva någon. Vårt hushållsspråk är engelska. Johan talar svenska med Johanna och Johannas närmast lekkamrater är finskspråkiga. Johanna lär sig alltså tre språk.

Angela säger att hon inte känner någon längtan till England. Men naturligtvis var hon ovan med vissa saker till att börja med. Värmen i husen är ett exempel.

- I England är vi vana med svala hus och att fönstren inte är så täta som här. Jag trivs när det blåser om öronen. Jag orkar inte riktigt om det är +24 grader inomhus och trebubbla fönster. Man nog förstår jag att husen måste isoleras för köldens skull.

Huset som paret bebor har tillbyggt i anslutning till 1940-talshuset. Det är fråga om en flygel byggd i samma stil som den äldre byggnaden.

Någonting annat som är ovant för Angela är de små lägenheterna. I England har bönderna 50 - 60 hektar. Med så små arealer som i Finland kunde bönderna inte klara sig. Men i Finland går det bra beroende på produkternas pris och statens olika understödsformer.

Någonting som Angela saknar är de djur som man kan hålla ute på gården året om. Höns, ankor, o.dyl. Nu måste de slaktas i november. I allmänhet är dock Angela mycket förtjust över att bo i Nedervetil och vill av hela sitt hjärta satsa på hemmanet.

- Vi har inte tillräckligt med land utan blir nog tvungna att skaffa oss mera, förklarar hon. Och det finns optimism i tonen.

BÖRJE HÄSTBACKA

(Öb 03.05-80)

## **Kokontroll**

### Över 20 kor

1) Över 20 kor Ossian Wassborr 21,8 - 6417 - 292 - 4,5 - 212 - -3,3 - 6947

### Enskilda kor

8) Yrsa Ossian Wassborr 7439 - 386 - 5,2 - 213 - 3,4 - 8766

(Öb 15.05 -80)

## **Friidrott, Kaustby**

### Diskus

Marina Åstrand 39.98 (SFI-rekord)

(Öb 23.05 -80)

## **Friidrott, Kommunmästerskap i terräng**

### Pojkar u 10 år

4) Mats Åstrand

(Öb 23.05 -80)

## **Friidrott, Knattetävling i Terjärv**



## **Flickor u 10 år**

### 100 m

2) Carita Tapiola

### Längd

1 Carita Tapiola

(Öb 07.06 -80)

## **Friidrott, Jakobstad**

### **B-flickor**

#### Kula

1) Marina Åstrand

### **A-flickor**

#### Diskus

1) Marina Åstrand

(Öb 07.06 -80)

## **Friidrott, Karleby**

### **B-flickor**

#### Kula

1) Marina Åstrand

### **Damer**

#### Diskus

2) Marina Åstrand

(Öb 12.06 -80)

## **Marina siktar på guld i B-FM**

IK Myrans B-flicka Marina strand siktar i år på B-flickornas FM-tävlingar som hålls i Kankaanpää. Marina har fått vara frisk och träningen har varit ganska hård.

Hon tränar ungefär 2,5 timmar per dag. Snabbhetsträningar är viktiga för henne.

- Jag försöker få snabbheten att fungera. Vid sidan av det får man ju också kastträning, som är viktigt, säger Marina Åstrand.

Marina har minskat på sin kraftträning. Med hård träning försöker hon klara sig bra i Kankaanpää. Marina är väldigt glad för att hon fått vara frisk, så att träningsprogrammet inte på något sett förstörts.

- Det är fint då man fått träna i lugn och ro utan att skadorna hindrar det, säger Marina. Några små sjukdomar har nog förekommit men det är ju inte så farligt. Egentligen siktar hon inte på något fint resultat i år utan säger bara:

100 meter skall diskusen flyga tillsammans med Anne Paavolainen och det tror jag att man borde klara av.

(Öb 13.06 -80)

## **Friidrott, Äänekoski Diskuskarneval**

### **B-flickor**

#### Diskus

2) Marina Åstrand

(Öb 01.07 -80)

## **Friidrott, FM**

### Diskus

12) Marina Åstrand  
(Öb 05.07 -80)

### **Friidrott, GIF-tävling**

#### **B-flickor**

#### Kula

1) Marina Åstrand 2) Marika Åstrand  
(Öb 10.07 -80)

### **Friidrott, Knattetävling i Terjärv**

#### **Pojkar u 10 år**

#### 60 m

1) Kristian Joukosalmi

#### Höjd

1) Kristian Joukosalmi

#### 800 m

1) Kristian Joukosalmi

(Öb 12.07 -80)

### **Friidrott, DM**

#### Kula

1) Marina Åstrand

#### Diskus

1) Marina Åstrand  
(Öb 15.07 -80)

### **Målandet är roligt så länge det är en hobby**

- Jag målade bara i smyg så att säga. Och det skulle inte längre vara roligt att måla om det blev ett tvång för att jag skulle få mat för dagen. Men så länge det är en hobby jag kan syssla med när jag har lust, då är det roligt.

- När jag var en ung pojkspoling var jag ofta ute på havet och seglade och intresset för havet har hängt med sen dess. Jag kommer ihåg att jag började rita segelfartyg när vi skolan läste om Nordenskjölds färd genom nordostpassagen med fartyget Vega, berättar Störling.

Störling är helt och hållet självlärd har inte gått på någon enda kurs i målning.

- Min pappa målade en del kanske smittade hans intresse av sig på mig. Annars vet jag inte varifrån det kommit. Strax efter kriget målade han sin första tavla i olja, före det hade han experimenterat med akvareller i vattenfärger.

- Ganska ofta tar jag först ett fotografi och målar sedan tavlan som en kopia. Ibland fantiserar jag fritt och i vintras när jag skulle måla ett stilleben måste jag gå och köpa äpplen för att kunna måla efter en verklig förebild.

Ingmar Störling är målare till yrket, men under de senaste åren har han börjat ta det mera lugnt för hälsans skull.

- Under vintern då jag inte haft så mycket jobb har jag mera tid över för att måla tavlor, men sommartid går en stor del av min fritid åt till att sköta huset och trädgården. Men jag är intresserad av en hel mängd olika hantverk som jag gärna skulle syssla med om det fanns tid.

Störling har nu för första gången några av sina tavlor på utställning. Det är nog gumman min som har drivit på saken, jag skulle inte ha visat upp mina tavlor så där annars, säger Störling blygsamt.

Nästan alla väggar hemma hos Störling är prydda med hans tavlor. - Då och då har jag sålt någon tavla och fått en liten inkomst, men det är inte huvudsaken. Materialet är dyrt och ramarna kostar också en hel del, så vinsten blir inte stor. Under de senaste åren har jag ändå fått några mark över, men det är ändå ingen inkomst att räkna med. Det skulle kanske vara annorlunda om jag målade tavlor på heltid, men tillsvidare har jag inte enda gång bjudit ut en tavla till försäljning.

- Många av mina tavlor har han gett gått bort till släktingar och vänner.

- Och det händer ju alltid ibland att man inte är nöjd med tavlan man målat. Då försöker man förbättra och målar på, men om det inte lyckas kan det vara bäst att måla på nytt. De första tavlorna jag gjorde var inte så dyrbara. Många av dem har jag slängt bort och några har jag målat över. Den äldsta jag har kvar är från 1948.

Att måla en tavla kräver ibland mycket tid. Hur tidskrävande tavlan är beror inte enbart på storleken, utan också på hur mycket detaljer som finns med.

- Segelfartyg är ofta ganska detaljerade och då kan det räcka ett par veckor innan jag är nöjd med resultatet. Ibland blir det lyckat nästan genast, andra gånger får jag måla fyra och fem gånger utan att ändå få det som jag vill ha det.

Störling sysslar också med andra former av hantverk. Han täljer i trä, gör enklare koppararbeten, han har byggt ett segelfartyg i miniatyr och ett par moraklockor har han också byggt. Dessutom har han planerat och ritat huset familjen Störling bor i.

- Jag bryr mig egentligen inte om, ifall det kan kallas konst eller inte. Jag målar och bygger sånt jag tycker om. Därför har jag inte heller brytt mig om att gå på kurser. Så länge det är enbart hobby är det roligt.

M-L D

(Öb 27.06 -80)

## **Friidrott, Knattecup**

### **Pojkar u 12 år**

#### 100 m

11) Patrik Sjelvgren

#### Diskus

8) Patrik Sjelvgren

### **Flickor u 12 år**

#### 100 m

9) Anne-Maj Lerbacka 10) Micaela Aurén

#### Längd

9) Anne-Maj Lerbacka 12) Micaela Aurén

#### 3 x 800 m

2) IK Myran (Micaela Aurén)

### **Flickor u 10 år**

#### 60 m

2) Tea Wassborr

### **Flickor u 14 år**

#### Kula

2) Marika Åstrand

#### Längd

3) Marika Åstrand

### **Pojkar u 10 år**

#### 60 m

1) Kristian Joukosalmi 9) Mats Åstrand

#### Höjd

1) Kristian Joukosalmi 4) Mats Åstrand 8) John-Erik Store

(Öb 17.07 -80)

## **Friidrott, Teuva**

### **B-flickor**

#### Diskus

Marina Åstrand (SFI-rekord)

(Öb 19.07 -80)

## **Friidrott, Mittkampen**

#### Kula

1) Marina Åstrand

(Öb 20.07 -80)

## **Friidrott, Mittkampen**

#### Diskus

4) Marina Åstrand

(Öb 22.07 -80)

## **Friidrott, SFIM**

### **B-flickor**

#### Kula

1) Marina Åstrand

#### Diskus

1) Marina Åstrand

(Öb 30.07 -80)

## **Friidrott, Distriktskamp ÖID-K-P**

### **A-flickor**

#### Kula

1) Marina Åstrand

(Öb 31.07 -80)

## **Friidrott, Kommunmästerskap**

### **Flickor u 10 år**

#### Kula

2) Tea Wassborr

60 m

5) Tea Wassborr

#### Svensk stafett

3) IK Myran (Tea Wassborr)

### **Flickor u 14 år**

#### Kula

2) Marika Åstrand

800 m

4) Marika Åstrand

#### Höjd

1) Marika Åstrand

60 m

3) Marika Åstrand

200 m

1) Marika Åstrand

**Flickor u 16 år**

Svensk stafett

1) IK Myran (Marina Åstrand, Marika Åstrand)

Kula

1) Marina Åstrand

**Pojkar u 10 år**

Höjd

5) Mats Åstrand

60 m

5) Mats Åstrand

1000 m

4) Mats Åstrand

Kula

4) Mats Åstrand

**Pojkar u 12 år**

Svensk stafett

3) IK Myran (Mats Åstrand)

Kula

9) Patrik Sjelvgren

60 m

9) Patrik Sjelvgren

**Pojkar u 14 år**

Svensk stafett

2) IK Myran (Mathias Slotte)

60 m

5) Mathias Slotte

**Pojkar u 18 år**

100 m

2) Eirik Raikula

Höjd

3) Eirik Raikula

**Herrar**

Kula

5) Ossian Wassborr 10) Dennis Forsell

Höjd

5) Ossian Wassborr

100 m

3) Dennis Forsell

Svensk stafett

2) IK Myran (Ossian Wassborr)

(Öb 17.08 -80)

**4H-möte**

Första pris

Tommy Hongell

Sparbankens pris

1) Tommy Hongell 7) Ann-Christin Hongell

Hederspris

Krister Sjölund o. Marika Åstrand  
(Öb 27.09 -80)

## **Plöjningstävlan, Norra svenska Österbotten**

4H

1) Tommy Hongell

### **Karlebynejdens mästerskap**

4H

1) Tommy Hongell 7) Marika Åstrand

## **Friddrott, ÖID-statistik**

Kula

1) Marina Åstrand

Diskus

1) Marina Åstrand 6) Marika Åstrand

### **Flickor B**

Kula

1) Marina Åstrand 7) Marika Åstrand

Diskus

1) Marina Åstrand 2) Marika Åstrand  
(Öb 26.10 -80)

## **Friddrott, Knattestatistik**

### **Pöjkar u 10 år**

1000 m

1) Kristian Joukosalmi

Höjd

3) Kristian Joukosalmi

Längd

2) Kristian Joukosalmi

(Öb 31.10 -80)

## **Skidtävling, Terjärv**

1) Per Lillkåla 4) Clas-Göran Brännkärr

Pojkar u 16 år

5) Tommy Hongell

(Öb 16.12 -80)

## **Auréns porträtt av Elly Sigfrids avtäcktes i Vasa**

Ett porträtt av Svenska Österbottens landskapsförbunds förra ordförande Elly Sigfrids, avtäcktes på onsdagen på förbundets kansli i Vasa. Elly Sigfrids ledamot av riksdagen åren 1970 -79, var landskapsförbundets ordförande i fem år 1974 -79.

Avtäckningstalet hölls av landskapsförbundets ordförande kommundirektör Håkan Nordman., Malax.

Porträttet hade målats av konstnär Bo Aurén, Karleby, på uppdrag av landskapsförbundets styrelse.

(Öb 18.12 -80)

## **Friddrott, Knattestatistik**

### **Flickor u 14 år**

#### Kula

3) Marika Åstrand

#### Diskus

2) Marika Åstrand

#### Spjut

7) Marika Åstrand

#### 4-kamp

8) Marika Åstrand

(Öb 19.12 -80)

### **Skidtävling, Landskapssafettgranskning**

6) Clas-Göran Brännkärr

#### Pojkar u 16 år

3) Tommy Hongell

(Öb 23.12 -80)

### **Skidtävling, Vetil**

15) Per Lillkåla

#### B-klass

30) Clas-Göran Brännkärr

(Öb 28.12 -80)

### **Skidtäv4ling, Landskapsstafettgranskning**

3) Per Lillkåla 5) Clas-Göran Brännkärr

#### Pojkar u 16 år

1)) Tommy Hongell

(Öb 04.01 -81)

### **Skidtävling, Landskapsstafett**

#### Ettapp 7

Clas-Göran Brännkärr

#### Ettapp 8

13) Per Lillkåla

(Öb 14.01 -81)

### **Skidtävling, DM**

#### 15 km

12) Per Lillkåla 17) Clas-Göran Brännkärr

(Öb 18.01 -81)

### **Skidtävling, FSSM**

#### 15 km

20) Per Lillkåla 36) Clas-Göran Brännkärr

(Öb 25.01 -81)

### **Skidtävling, FSSM**

#### Stafett P 16

6) IK Myran (Tommy Hongell)

(Öb 27.01 -81)

### **Skidtävling, Knattetävling**

Pojkar u 8 år

4) Kristian Slotte

Pojkar u 10 år

2) Mats Åstrand 6) Kristian Raak

Flickor u 10 år

1) Carina Brännström

Pojkar u 12 år

4) Jan Sandbacka

Flickor u 12 år

2) Micaela Aurén

Flickor u 14 år

3) Peggy Slotte

Flickor u 16 år

1) Marika Åstrand

(Öb 01.02 -81)

### **Skidtävling, Bast el-ljusspår**

Pojkar u 16 år

1) Tommy Hongell

Allmän klass

1) Per Lillkåla 2) Clas-Göran Brännkärr

(Öb 06.02 -81)

### **Skidtävling, IK Kronan**

1) Clas-Göran Brännkärr

(Öb 12.02 -81)

### **Skidtävling, Knattetävling**

Pojkar u 10 år

3) Mats Åstrand 9) Kristian Raak

Flickor u 10 år

1) Carina Brännström

Flickor u 12 år

2) Ann-Christin Hongell 3) Ann-Sofi Hongell

Flickor u 16 år

1) Marika Åstrand

(Öb 12.02 -81)

### **Skidtävling, Trindsvedspelen**

Flickor u 8 år

4) Elisa Sjlvgren

Oldboys ö 35 år

3) Bertel Wassborr

(Öb 17.02 -81)

### **Skidtävling, Larsmoloppet**



### 30 km

5) Clas-Göran Brännkärr  
(Öb 22.02 -81)

### **Skidtävling, Småbönders runt**

9) Clas-Göran Brännkärr 36) Henrik Byggningsbacka  
(Öb 01.03 -81)

### **Skidtävling, Kronans parklopp**

#### B-serien

1) Clas-Göran Brännkärr  
(Öb 04.04 -81)

Skolskidning, Nejdtävlingar

K1 3-4

1) Ann-Christin Hongell  
(Öb 07.03 -81)

### **Skidtävling, Anders Brännkärrs minnesspel**

#### Pojkar u 16 år

7) Tommy Hongell

#### Flickor u 16 år

5) Marika Åstrand

#### Pojkar u 10 år

11) Mats Åstrand

#### Flickor u 10 år

6) Carina Brännström  
(Öb 08.03 -81)

### **Skidtävling, Anders Brännkärrs minnesspel (Seljesloppet)**

13) Clas-Göran Brännkärr 24) Mikael Brännkärr 110) Bertel Wassborr  
Oldboys

13) Henrik Byggningsbacka  
(Öb 10.03 -81)

### **Skidtävling, TUS:s parklopp**

#### B-serien

19) Clas-Göran Brännkärr  
(Öb 11.03 -81)

### **Skidtävling, Rödsömilen**

12) Clas-Göran Brännkärr

#### Damer

2) Ann-Lis Häggblom  
(Öb 15.03 -81)

### **Skidtävling, Öjaloppet**

22) Atle Aspvik

#### Damer

2) Ann-Lis Häggblom  
(Öb 17.03 -81)

### **Skidtävling, Kommunmästerskapen**

#### Flickor u 12 år

1) Ann-Christin Hongell

#### Flickor u 16 år

2) Marika Åstrand

#### Pojkar u 16 år

5) Tommy Hongell

(Öb 18.03 -81)

### Skidtävling, Forsbackaloppet

10) Mikael Brännkärr

(Öb 31.03 -81)

### **Skidtävling, Snårestafetten**

#### Etapp 6

1) Mikael Brännkärr

#### Etapp 7

4) Tommy Hongell

#### Etapp 9

1) Clas-Göran Brännkärr

(Öb 31.03 -81)

### **Skidtävling, Byastafett**

3) Slotte-Sandbacka

#### Etapp 1

5) Bengt Hongell

#### Etapp 2

1) Mikael Brännkärr

#### Etapp 3

2) Carina Brännström

#### Etapp 4

3) Ann-Sofi Hongell

#### Etapp 5

2) Kurt Söderström

#### Etapp 6

3) Ann-Christin Hongell

#### Etapp 7

4) Mathias Slotte

#### Etapp 8

2) Atle Aspvik

#### Etapp 9

1) Tommy Hongell

(Öb 05.04 -81)

### **Pilkastningstävlan**

6) Gustav Raak 26) Ulf-Erik Nyman

(Öb 29.04 -81)

## **Friddrott, DM i terräng**

Pojkar u 10 år

17) Mats Åstrand

(Öb 17.05 -81)

## **Natu och miljö**

Natur- och miljö har beviljat naturvårdsdiplom till Peter Sandbacka

(Öb 05.06 -81)

## **Scanweld i konkurs**

Scanweld Ab i Nedervetil begärde sig på tisdagen i konkurs. I konkursansökan till Pedersöre domsaga konstateras att företagets hela aktiekapital är förbrukat och att verksamheten därför måste upphöra. Enligt handelsregistret uppgår företagets aktiekapital till endast 30.000 mark. Enligt den sista på fordringsägare som inlämnats i samband med konkursansökan uppgår skulderna till närmare fem miljoner mark. Den största fordringsägaren är Karlebynejdens Sparbank med 2.255.313 mark i fordringar.

Andra stora fordringsägare är Kesko med 630.00 mk, Teräs med 402.873 mk, V&R Witting med 214.940 mk och Rakennus Valmiste med 140.00 mk. Skattekulden uppgår till 357.097 mk. Listan på övriga fordringsägare upptar ett tjugotal företagare med fordringar mellan 20-80.00 mk. Mindre fordringar har ännu i detta skede inte medtagits.

Till interremistisk boförvaltare har utsetts advokat Peter Backström från H:fors.

Borgenärsförhåret blir den 16 juni. Till detta sammanträde kallas de största fordringsägarna och boförvaltaren skall presentera en utredning. Bevakning är att vänta först till hösten på grund av att sommaren kommer emellan.

Advokat Peter Backström som utsetts till boförvaltare, karaktiserar konkursen som en bland många andra.

Uppgifter om att leverantörer skulle ha tagit levererat material tillbaka från Scanweld känner advokat Backström inte till. I fall så har skett strider det mot konkurslagstiftningen och konkursförvaltningen kan strida till åtgärder mot de leverantörer som förfarit på det viset.

Samtliga anställda är uppsagda och verksamheten är nu helt stoppad vid företaget. Scanweld inledde sin verksamhet 1978 och hade ett 60-tal anställda. Företaget hade rykte om sig att betala goda löner och lockade till sig arbetare från andra industrier.

En tidigare anställd uppger att företaget hade 20-25 anställda i slutskedet. Några problem för dem att få nya jobb tror man inte att det finns. Däremot måste man troligen söka sig längre bort för nya jobb.

-Någon information om hur dåligt det till med företaget fick vi aldrig, men alla förstod nog ändå hur det var. Konkursen kom inte oväntat, uppger den f.d. anställde.

Senaste vinter permitterades tio av de anställda och under årets lopp har en del sökt sig bort.

Representanter för företagsledningen var inte anträffbar för kommentar på tisdagen. K-G Olin

(Öb ??? -81)

## **Framtidens SFI-serie beror på feststämningen.**

Nedervetil kommer att bli skådeplats för första omgången i friidrottens SFI-serie. Den nya sportplanen med gummiastfaltbeläggning är klar och får med SFI-serien en värdig invigning. Finagal Sjelvgren som är ordförande för IK Myrans fiidrottssektion tror att Nedervetil är rätta platsen för tävlingen.

- Nedervetilborna är verkligen intresserade av friidrott, det har nu senast firmakamperna visat. Det blir säkert mycket folk som vill se kampen mellan GIF, Kronan, TUS och Myran på den nya banan, menar han.

- Jag tror att det är ytterst viktigt för SFI-seriens framtid att den kan inramas i en verklig feststämning som gör att både deltagarna och publiken vill återkomma.

För Myrans friidrott blir det äntligen festliga tider - på många år har föreningen överhuvudtaget inte haft någon sportplan värd namnet. Den gamla sportplanen hade bara fyra lerbelagda 300- hundra meters banor och alla prestationsplatser var i bedrövligt skick.

-Det fanns inga som helst möjligheter att utöva några teknikgrenar på den gamla idrottsplanen, säger Fingal Sjelvgren.

Under de senaste åren har Myran inte ens haft denna sportplan till sitt förfogande. Sportplanen har byggts om och det har tagit sin rundliga tid. Varken friidrottarna eller någon annan idrottsmannakategori har kunnat betjänas av planen. Mot den bakgrunden är det inte så konstigt att Myran saknat friidrottare.

Det är bara en senior som tränat rationellt i år - medeldistansaren Asko Luoto.

- Vi hoppas att den nya idrottsplanen ska betyda mycket för intresset. En sportplan är ju den första förutsättningen för utövning av friidrott, framhåller Sjelvgren.

Sjelvgren drar sig till minnes de tider då han själv var aktiv. Det var på 1950-talet. Flera billaster Myran-friidrottare - och det gäller främst seniorer - bruka resa till DM-tävlingarna.

- Nu vet jag inte när Myran senast skulle ha haft senior friidrottare i DM. Vi skall få de gamla tiderna tillbaka. Inte behöver det vara toppar.

Myran har haft det ganska mödosamt att få ihop sitt lag. Grenarna är inte de bästa ur Myrans synvinkel. Särskilt damkategorierna är svåra att hitta. Den enda storstjärna man har - Marina Åstrand - hon är kulstötare och diskuskastare av nationell klass i sin åldersgrupp - men för henne finns inga lämpliga grenar i årets SFI-serie, om man kanske undantar 100 meter. För herrarna var 110 m häck speciellt bekymmersamt.

För Myran är det liksom för de andra mindre föreningarna. Man får lov att ta med unga juniorer i en del grenar för att få full representation. Lite förstärkning måste man även ta från fotbollslaget och f.d. aktiva. Men också Myran sätter en ära i att få fram ett fulltaligt lag.

Om någon individuellt klarar sig bra så behöver ju SFI-serien inte ta slut i och med första omgången. I zonfinalen senare i sommar deltar också ett lag som är sammansatt av de bästa idrottsmännen i de klubbar som inte kommer vidare. Detta sammanlagda lag kan dock inte gå vidare till finalen.

Vad har man då för uppfattning om SFI-serien? På denna fråga svarar Sjelvgren så här.

**- Bra om det blir en tradition.**

- Det är nog en bra tävling om den kan göras till tradition. Kanske man då så småningom börjar få upp gänget till friidrottsbanan. Det har ju varit bedrövligt här i norra svenska Österbotten. Bara några enstaka toppar och så ingenting. I hela Kronoby kommun har vi knappast haft en enda senior som idrottat på distriktsnivå.

- Jag har för mig att det är sämre ställt här hos oss än på andra ställen i landet. Går vi redan över till den finska sidan så har de betydligt mer friidrottare, se till exempel bara på Ullava.

- Vad det nu sedan kan bero på att svensktrakterna inte har friidrottare. Kanske man många gånger stirrar sig blind på resultatet. I friidrott vet man direkt av resultatet vad man går för, det är annorlunda i fotboll och orientering som nu har ganska många utövare i svensktrakterna.

Men friidrotten är trots allt en fin idrottsform, anser Sjelvgren, och det finns säkert en lämplig gren för alla. Och så är friidrotten rolig, vad säger att man måste vara så väldigt bra innan man kan hålla på med en?

(Öb 11.06 -81)

## **Nedervetil-flickor köpte egen travhäst**

Travsporten i Karlebynejden har friska vindar i seglen. Ingen kan med säkerhet säga vad som gjort att intresset för sporten ökat så kraftigt. Men en bidragande orsak är bl.a. den nya fina

travbanan i Kaustby. Där, i den iskalla sommarvinden, fanns två hästtokiga och företagsamma flickor från Nedervetil. Företagsamma är de för att de trots sina unga år (14 och 15) redan köpt sig en egen travhäst.

Sedan några månader tillbaka är det treåriga varmblodet Clissa S i Marika Åstrands (15) och Anette Granlunds (14) ägo. Anette sålde en kalv som hon själv fött upp, och med föräldrarnas välvilliga hjälp blev hästen deras. Marika är praktiskt taget uppfödd bland hästar, eftersom man hemma hos henne har flera travhästar. Hon berättar att hon började köra travhäst redan då hon var sex år gammal. För att få köra en häst på travtävlingar måste man vara sexton år fylld, till flickornas stora sorg. Så nu ser de båda ivrigt fram emot maj nästa år då Marika får sätta sig i sulkyn. Och nästa tisdag får vi se vad Clissa S går för, då hon skall tävla för första gången.

(Öb 13.06 -81)

## **Fröidrott, SFI-serien**

### **Herrar ö 16 år**

#### 110 m häck

3) Kaj-Gustav Store 4) Dan Aurén

### **Damer ö 16 år**

#### Spjut

4) Marina Åstrand

### **Flickor u 16 år**

#### Höjd

3) Marika Åstrand

#### Kula

2) Marika Åstrand

(Öb 18.06 -81)

## **Fröidrott, GIF:tävling**

#### Diskus

3) Marina Åstrand

(Öb 24.06-81)

## **Fröidrott, DM**

#### Kula

1) Marina Åstrand

(Öb 28.06 -81)

## **Fröidrott, DM**

#### Diskus

1) Marina Åstrand 6) Marika Åstrand

#### Höjd

6) Marika Åstrand

Öb 30.06 -81)

## **4H-läger**

### **Växtkännedom**

2) Annina Slotte

### **Skogsfärdighet**

#### Flickor ö 13 år

5) Peggy Slotte  
(Öb 30.06 -81)

### **Friidrott, DM Ungdomar**

#### **A-flickor**

##### Kula

1) Marina Åstrand  
(Öb 04.07 -81)

### **Friidrott, DM Ungdomar**

#### **A-Flickor**

##### Diskus

1) Marina Åstrand  
(Öb 05.07 -81)

### **Friidrott, DM Ungdomar**

#### **B-flickor**

##### Kula

2) Marika Åstrand  
(Öb 07.07 -81)

### **Friidrott, Distriktskamp ÖID-KP**

#### **A-flickor**

##### Kula

1) Marina Åstrand

##### Diskus

2) Marina Åstrand  
(Öb 15.07 -81)

### **Friidrott, Mittkampen**

##### Diskus

3) Marina Åstrand  
(Öb 21.07 -81)

### **Friidrott, Rukka-Games**

##### Diskus

4) Marina Åstrand  
(Öb 22.07 -81)

### **Friidrott, FM A-flickor**

##### Diskus

4) Marina Åstrand

##### Kula

5) Marina Åstrand  
(Öb 28.07 -81)

### **Friidrott, Knattecup**

#### **Pojkar u 10 år**

##### 60 m

7) Mats Åstrand

Höjd

8) Mats Åstrand

4 x800 m

2) IK Myran (Mats Åstrand)

**Flickor u 16 år**

Höjd

2) Marika Åstrand

100 m

3) Marika Åstrand

**Flickor u 10 år**

60 m

10) Ulrika Slotte

Längd

10) Ulrika Slotte

**Pojkar u 14 år**

Höjd

6) Mathias Slotte

100 m

7) Mathias Slotte

**Flickor u 12 år**

3x800 m

4) IK Myran (Micaela Aurén, Tea Wassborr)

Diskus

4) Tea Wassborr 7) Carita Tapiola

Längd

5) Micaela Aurén

100 m

6) Tea Wassborr 9) Micaela Aurén

(Öb 05.08 -81)

## **Friddrott, SFIM**

**A-flickor**

Diskus

1) Marina Åstrand

**B-flickor**

Diskus

1) Marika Åstrand

(Öb 05.08 -81)

## **Friddrott. SFIM**

Diskus

1) Marina Åstrand 7) Marika Åstrand

(Öb 16.08 -81)

## **Friddrott, SFIM**

Kula

2) Marina Åstrand

(Öb 18.08 -81)

## **Fröidrott, Firmakamp**

### **Herrar**

#### 100 m

3) Dennis Forsell 6) Kurt Söderström 9) Leif Slotte

#### Ringkastning

2) Krister Sjelvgren 3) Per-Erik Johnsson 7) Kaj Taivassalo

#### Höjd

3) Dennis Forsell 6) Ossian Wassborr 9) Sune Högnäs 11) Leif Slotte

#### 800 m

6) Tapani Myllymäki 7) Karl-Erik Nyberg

#### Kula

5) Kurt Söderström 6) Ossian Wassborr 7) Tarmo Raikula

#### Tresteg u ansts

2) Karl-Erik Nyberg 7) Leif Slotte 8) Sune Högnäs 9) Krister Sjelvgren

#### Pilkastning

2) Kari Taivassalo 5) Kaj Taivassalo 10) Per-Erik Johnsson

### **Damer**

#### 60 m

1) Marika Åstrand 2) Saana Forsell 6) Eija-Liisa Forsell 7) Inger Myllymäki 9) Ulla-Brita Gustafsson

#### Längd u ansats

1) Marika Åstrand 2) Saana Forsell 5) Tuula Taivassalo 6) Inger Myllymäki 8) Ulla-Brita Gustafsson 9) Eija-Liisa Forsell

#### Pilkastning

1) Inger Åstrand 6) Lissen Aurén 8) Gunvor Bäckström 9) Terttu Forsell 12) Helvi Sjelvgren

#### Stövelkastning

4) Etel Rönnblom 10) Terttu Forsell 11) Helvi Sjelvgren 12) Gunvor Bäckström

#### Svensk stafett

1) Jordbrukarna (Marika Åstrand,  
2) Pendlarna (Saana Forsell, Karl-Erik Nyberg, Dennis Forsell)  
3) Farmarna (Sune Högnäs)  
4) Gustafsson (Ulla-Brita Gustafsson, Krister Sjelvgren)  
5) Service (Eija-Liisa Forsell)

#### Säckstafett

2) Service (Eija-Liisa Forsell)  
3) Farmarna (Gun-Britt Raak)  
4) Pendlarna (Solveig Sandbacka, Kurt-Erik Sandbacka)  
6) Gustafsson (Ulla-Brita Gustafsson, Terttu Forsell, Per-Erik Johnsson)  
(Öb 25.08 -81)

## **Fröidrott, Kommunmästerskapen**

### **Flickor u 12 år**

#### 100 m

6) Tea Wassborr 9) Ann-Christin Hongell 10) Ann-Sofi Hongell

#### Längd

5) Micaela Aurén 8) Tea Wassborr 9) Ann-Sofi Hongell 10) Ann-Christin Hongell

#### Höjd

4) Micaela Aurén

#### Svensk stafett



2) IK Myran (Ann-Christine Hongell, Tea Wassborr)

### **Herrar**

#### Diskus

6) Kurt Söderström

#### 3000 m

1) Mikael Brännkärr

### **Pojkar u 14 år**

#### 100 m

4) Mathias Slotte

### **Flickor u 16 år**

#### Kula

1) Marika Åstrand

#### Höjd

1) Marika Åstrand

### **Pojkar u 10 år**

#### 1000 m

1) Mats Åstrand

#### Spjut

1) Mats Åstrand

#### Svensk stafett

1) IK Myran (Mats Åstrand)

### **Oldboys**

#### Kula

4) Kurt Söderström

(Öb 09.09 -81)

## **Friidrott, Larsmolänken**

#### Damer

3) Mona Kortell

(Öb 13.09 -81)

## **Friidrott, Skolungdomsmästerskapen**

### **Flickor A**

#### Kula

1) Marina Åstrand

(Öb 22.09 -81)

## **Skidtävling, Seljes Roll-ski**

2) Clas-Göran Brännkärr 4) Per Lillkåla 5) Mikael Brännkärr

(Öb 29.09 -81)

## **Friidrott, ÖID-statistik**

#### Kula

1) Marina Åstrand

#### Diskus

1) Marina Åstrand 4) Marika Åstrand

(Öb 21.10 -81)

## **4H-avslutning**

### Aktivitetspris

Marika Åstrand, Annina Slotte

### Säcksamlare

1) Annika Slotte

### Solrostävling

1) Ann-Christin Hongell o. Ann-Sofi Hongell

### Guldvaskefat

Tommy Hongell

### Miniproducentpris

Tommy Hongell

### Andb:s hederspris

Annina Slotte

### Marthomas hederspris

Annika Slotte

### 5-års hedersmärken

Tommy Hongell, Ann-Christin Hongell, Mathias Slotte

### I:a pris

Marika Åstrand, Ann-Christin Hongell, Peggy Slotte

(Öb 29.10 -81)

## **Friddrott, Knatteavslutning**

### Pojkar u 10 år

2) Mats Åstrand 16) Markus Sjelvgren, Joacim Sandbacka, Kristoffer Sandbacka

### Pojkar u 12 år

1) Kristian Joukosalmi 9) Jan Sandbacka

### Pojkar u 14 år

1) Mathias Slotte 8) John-Erik Store

### Flickor u 10 år

5) Ulrika Slotte 9) Monika Sandbacka 10) Anette Slotte 11) Elisa Sjelvgren

### Flickor u 12 år

2) Tea Wassborr 4) Micaela Aurén 7) Ann-Sofi Hongell, Ann-Christin Hongell

(Öb 14.11 -81)

## **Lanthusmor**

Karleby Lantmannagille har utsett Gunlis Wiklund (Lerbacka) till årets lanthusmor i Karleby.

(Öb 20.11 -81)

## **Travrtävling, Ylivieska**

1) Cliss S Birger Åstrand

(Öb 24.11 -81)

## **Lucia**

Till Nedervetils Lucia har valts Nina Slotte, tärna Pia Slotte

(Öb 13.12 -81)

## **Skidtävling, Landskapsstafettgranskning**

7) Clas-Göran Brännkärr

### Pojkar u 16 år

1) Tommy Hongell  
(Öb 13.12 -81)

## **Skidtävling, Landskapsstafettgranskning**

1) Per Lillkåla 5) Mikael Brännkärr 6) Clas-Göran Brännkärr

Pojkar u 16 år

3) Tommy Hongell  
(Öb 23.12 -81)

## **Kor och hästar är hungriga även om det är helg**

Stressen före jul är lika överallt. Någon större skillnad är det inte om man bor på en bondgård eller i en stadslägenhet.

Julförberedelserna är så gott som likadana såväl på landsbygden som i staden. I båda fallen är det bråttom med bakning och städning.

Först under själva julhelgen kan man lägga märke till en skillnad. När en stadsbo kan ligga och vila sig är en djurägare tvungen att stiga upp tidigt. I synnerhet den som har kor att sköta måste vara tidigt i farten både vardagar och helgdagar.

- Korna skall ju mjölkas morgon och kväll sju dagar i veckan, säger Inger och Birger Åstrand.

Det här gör det så gott som omöjligt för en jordbrukare att resa bort under julhelgen. Mellan två utfordringar kan man åka bort, men det ger ju inte tid för någon längre resa.

Bäst är det nog om någon hela tiden finns hemma, för man får vara beredd på att något kan hända när som helst.

- En ko kan plötsligt bli sjuk och veterinären måste tillkallas.

- En ko kan plötsligt bli sjuk och veterinären måste tillkallas.

- I fjol låg en ko död i ladugården när vi kom på morgonen, säger Inger

- Samma dag gav mjölkmaskinsmotorn även upp, men som tur var lyckades vi ordna en annan motor så mjölkningen kunde utföras problemfritt under helgen.

### **Kalvning**

Inte ens på ulsftonskvällen kan man vara säker på att allt är lugnt och stilla i ladugården. Om det är aktuellt med kalvning, så kan den mycket väl inträffa på julafton. Då får man hoppas på att kalvningen går problemfritt, för om det blir komplikationer måste ju veterinär tillkallas.

Det kanske inte är så roligt att på själva julafton göra kejsarsnitt på en ko.

Så egentligen kan veterinären som har jour under julhelgen vara ganska säker på att få rycka ut. Oftast är det under helger kor blir sjuka, åtminstone tycker man många gånger att det verkar så.

Inger och Birger Åstrand har 20 kor och ungefär lika många ungdjur. Dessutom finns på gården fem hästar och fem katter. Hästarna sköter yngsta dottern Marika om när hon är hemma. Varje eftermiddag genast efter skolan och under helgerna är flickan och pysslar med hästarna. Nu före jul har det varit mycket jobb i stallet. Stallet skall julstädas och målas i ljusa, fina färger. Marika ser till att hästarna får en egen julgran också.

### **Levande ljus**

Ladugården städas också före jul, men någon julgran får nog inte korna. Men däremot ställer Inger levande ljus på fönsterbräderna i ladugården på julafton. Öjusen får brinna hela kvällen men till natten släcks de.

- Visst skall ladugården vara städad till jul, det gör julstämningen mera kännbar, säger Inger. Korna kanske inte vet om julen, men lite julstämning behöver de också ha.

På så sätt har en jordbrukare två hus att städa före jul. Bostadshuset skall städas och ladugården också. Men en som arbetar borta på dagen har nog stressigt hon också, hon är tvungen att göra hushållsarbetet kvällstid och det är tungt.

Vi människor äter allt möjligt gott under julen, det är skinka, lutfisk och oilka lådor. Men nötkreaturen får inte någon extra julmat, de får hålla sig till den näringsrika mat som de behöver för att som de behöver för att utvecklas som vi vill att de skall göra.

### Gott till julen

Hos Åstrand får däremot hästarna nog gott till julen, det ser Marika till. Äpplen vet ju alla att hästar gillar. Men också apelsinjuice lär vara en riktig delikatess för hästar.

Tomtar är det få som tror på numera. Julgröten till hustomten börjar också bli ganska sällsynt.

- Visst har vi hört om julgröten till tomten, men inte sätter vi ut gröt, säger Inger och Birger.

På julaftonens eftermiddag går familjen Åstrand i kyrka på julbön.

Därefter gäller det att snabbt få ladugårdsjobbet gjort, för på kvällen kommer slakten på besök.

På julafton är det rätt mycket folk här, säger Inger. Birgers mamma bor här med oss och då vill hennes barn och barnbarn gärna fira jul här - alla tillsammans. Det är en gammal tradition som ingen vil bryta.

### Varannan julotta

Julottan börjar klockan åtta på morgonen och det blir bråttom i ladugården om man skall hinna dit. Därför har Inger och Birger de senaste åren turats om att besöka julottan. Den ena stannar hemma och gör klart jobbet i ladugården, så att den andra kan åka och följande år är det den andras tur att vara med i julottan.

Under julhelgen försöker jordbrukaren också vila som alla andra. Men hela tiden får man vara beredd på att något kan hända med djuren. Jordbrukaren är aldrig helt ledig från sitt arbete. Men ändå finns det få jordbrukare som skulle vilja ha det annorlunda, - trots att korna ofta gör helgdagen till en vardag.

Kerstin Björkskog

(Öb 24.12 -81)

Skidtävling, Landskapssatfettgranskning

2) Mikael Brännkärr 3) Clas-Göran Brännkärr

(Öb 29.12 -81)